

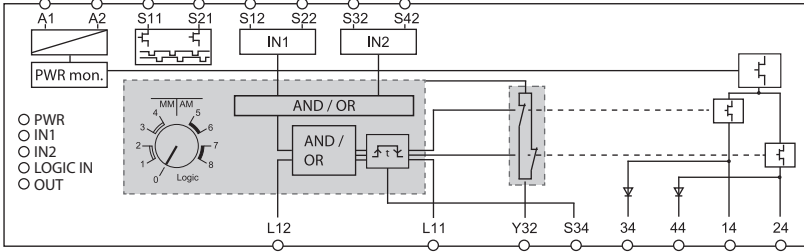




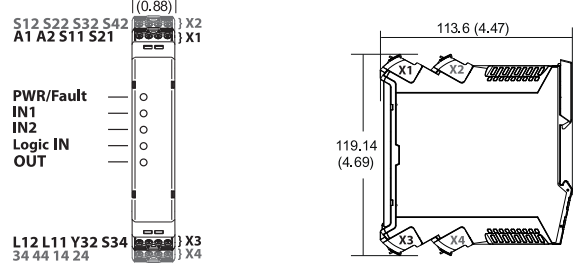
Table with columns: Term, Description in multiple languages. Includes A1, A2, S12, S22, S32, S42, S11, S21, S34, Y32, L12, L11, 34-44, 14-24.

Table with columns: Term, Description in multiple languages. Includes PWR/FAULT, IN1, IN2, LOGIC IN, OUT.

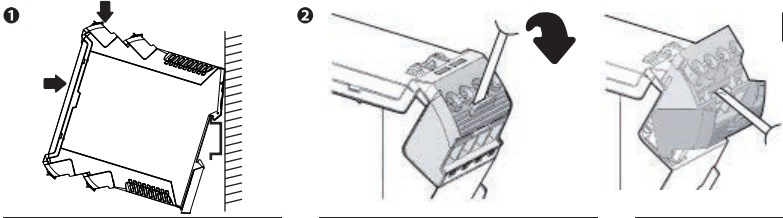
Circuit Diagram / Anschlussdiagramm / Schema des connexions / Diagramma circuitale / Diagrama de circuitos



Dimensions / Abmessungen / Dimensions / Dimensioni / Dimensiones



Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación



- 1 Mount in enclosure to a min of IP54.
2 Removable terminals Abnehmbare Klemmen / Bornes amovibles / Terminali amovibili / Terminales extraíbles

Safety Specification

The safety relay Guardmaster DIS can be used in safety circuits according to DIN EN 60204-1/VDE 0113 part 1.

Sicherheitsbezogene Spezifikation

Das Sicherheitsrelais Guardmaster DIS kann in Sicherheitsstromkreisen nach DIN EN 60204-1/VDE 0113 Teil 1 eingesetzt werden.

Spécifications liées à la sécurité

Les relais de sécurité Guardmaster DIS peut être utilisé sur des circuits de sécurité conformément à la norme DIN EN 60204-1/VDE 0113 partie 1.

Specifica relativa alla sicurezza

Il relé di sicurezza Guardmaster DIS può essere usato in circuiti di sicurezza secondo DIN EN 60204-1/VDE 0113 parte 1.

Especificaciones de seguridad

El relé de seguridad Guardmaster DIS puede usarse en circuitos de seguridad según la norma DIN EN 60204-1/VDE 0113 parte 1.

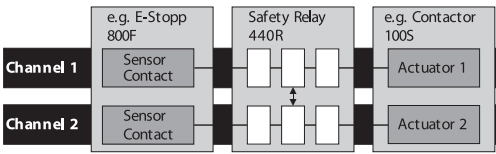


Table with technical specifications: TM (PTI) [a], dop [d] / hop [h]°, cycle [h]/[s]².

1 Operation time (day, hour), Betriebszeit (Tag, Stunde) / Durée de service en (jours, heures) / Giorni/ora di durata dell'operazione / Tiempo operativo (día, hora)
2 Cycle time (hour, sec), Anforderungsrate (Stunde, Sek) / Temps de cycle (heure, sec) / Ora/sec di tempo di ciclo / Tiempo de ciclo (hora, seg)

Table with safety ratings: EN ISO 13849-1, IEC 61508 / IEC 62061, PL, e, SIL, 3, MTTFd [a], 484, PFH [1/h], 4.39 x 10^9, Cat., 4, HFT, 1, DC avg., 99 %, DC, 99 %.

Technical Support / Technische Unterstützung / Assistance technique / Assistenza tecnica / Asistencia técnica

Table with columns: Language, Support instructions in multiple languages. Includes ENGLISH, DEUTSCH, FRANÇAIS, ITALIANO, ESPAÑOL, PORTUGUÊS, POLSKI, ČESKY, SVENSKA, NEDERLANDS, 繁體中文, 简体中文, 日本語, БЪЛГАРСКИ, ESTI, SUOMI, ΕΛΛΗΝΙΚΑ, MAGYAR, ÍSLENSKA, LATVIÛSU VALODA, LIETUVIŠKAI, MALTI, NORSK, ROMÂNĂ, SLOVENSKY, SLOVENŠČINA, TÜRKÇE.

Technical Specification	Technische Spezifikation	Spécifications techniques	Specifiche tecniche	Especificaciones técnicas
<b>Power supply</b> 24 V DC PELV / SELV 0.85 to 1.1 x rated voltage	<b>Spannungsversorgung</b> 24 V DC PELV / SELV 0,85 bis 1,1 x Nennspannung	<b>Alimentation</b> 24 V DC PELV / SELV 0,85 à 1,1 x tension nominale	<b>Alimentazione</b> 24 V DC PELV / SELV 0,85 a 1,1 x tensione nominale	<b>Alimentación</b> 24 V DC PELV / SELV 0,85 a 1,1 x voltaje nominal
<b>Power consumption</b> 2 W	<b>Leistungsverbrauch</b> 2 W	<b>Consommation</b> 2 W	<b>Consumo energetico</b> 2 W	<b>Consumo eléctrico</b> 2 W
<b>Safety inputs</b> 2 N.C., 2 PNP (OSSD)	<b>Schutzeingänge</b> 2 N.C., 2 PNP (OSSD)	<b>Contacts d'entrée de sécurité</b> 2 N.C., 2 PNP (OSSD)	<b>Entrate di sicurezza</b> 2 N.C., 2 PNP (OSSD)	<b>Entradas de seguridad</b> 2 N.C., 2 PNP (OSSD)
<b>Input simultaneity</b> Infinite	<b>Eingangsgleichzeitigkeit</b> Unbegrenzt	<b>Simultanéité des entrées</b> Infinie	<b>Simultaneità d'entrata</b> Infinita	<b>Simultaneidad de entrada</b> Infinita
<b>Max. allowable input resistance</b> 900 ohms	<b>Max. zulässiger Eingangswiderstand</b> 900 Ohm	<b>Résistance max. d'entrée</b> 900 ohms	<b>Max resistenza d'entrata permissibile</b> 900 ohms	<b>Resistencia máxima de entrada permitida</b> 900 ohmios
<b>Reset</b> Manual monitored and automatic/manual	<b>Rückstellung</b> Manuell überwacht oder automatisch	<b>Initialisation</b> Manuelle contrôlée ou auto./manuelle	<b>Ripristino</b> Manuale monitorato o autom./ manuale	<b>Reset</b> Manual monitorizado o auto./manual
<b>Safety outputs</b> 2 PNP	<b>Ausgänge</b> 2 Halbleiterausgänge	<b>Contacts de sortie</b> 2 auxiliaire PNP semi-conducteur	<b>Uscite</b> 2 uscita ausiliaria semiconduttore PNP	<b>Salidas</b> 2 salida de semiconductor PNP auxiliar
<b>Fuses output (external)</b> 6 A Slow Blow or 10 A Quick Blow	<b>Sicherungen Ausgang (extern)</b> 6 A träge oder 10 A flink	<b>Fusibles sortie (externe)</b> 6 A à fusion retardée ou 10 A à fusion rapide	<b>Fusibili uscita (esterni)</b> 6 A a fusione ritardata o 10 A a fusione rapida	<b>Fusibles salida (externos)</b> De 6 A de acción retardada o de 10 A de acción rápida
<b>Output rating</b> 14, 24: 1.5 A each 34, 44: 0.5 A each	<b>Ausgangsnennbelastung</b> 14, 24: 1.5 A jeder 34, 44: 0.5 A jeder	<b>Puissance nominale</b> 14, 24: 1.5 A chaque 34, 44: 0.5 A chaque	<b>Potenza nom. d'uscita</b> 14, 24: risp. 1.5 A 34, 44: risp. 0.5 A	<b>Potencia de salida</b> 14, 24: 1.5 A cada uno 34, 44: 0.5 A cada uno
<b>Auxiliary outputs</b> 1 PNP; max. 50 mA	<b>Halbleiterausgänge</b> 1 PNP; max. 50 mA	<b>Sortie auxiliaire</b> 1 PNP; max. 50 mA	<b>Uscita ausiliaria</b> 1 PNP; max. 50 mA	<b>Salida auxiliar</b> 1 PNP; max. 50 mA
<b>Power on delay</b> 5.5 s	<b>Einschaltverzögerung</b> 5.5 s	<b>Retard à l'enclenchement</b> 5.5 s	<b>Ritardo all'accensione</b> 5.5 s	<b>Retardo de alimentación</b> 5.5 s
<b>Reaction time safety output</b> L12: 35 ms Inputs: 25 ms Mat operation: 30 ms	<b>Ansprechzeit Sicherheitsausgänge</b> L12: 35 ms Eingänge: 25 ms Schaltmattenbetrieb: 30 ms	<b>Temps de réaction sortie de sécurité</b> L12: 35 ms Entrées: 25 ms Mode tapis: 30 ms	<b>Tempo di reazione uscita di sicurezza</b> L12: 35 ms Entrate: 25 ms Funzionamento stuoino: 30 ms	<b>Tempo de reacción salida de seguridad</b> L12: 35 ms Entradas: 25 ms Servicio de alfombrilla: 30 ms
<b>Reaction time single wire safety output</b> L12: 35 ms Inputs: 25 ms Mat operation: 30 ms	<b>Ansprechzeit Einzeldrahtverbindung</b> L12: 35 ms Eingänge: 25 ms Schaltmattenbetrieb: 30 ms	<b>Temps de réaction (Raccordement à un fil)</b> L12: 35 ms Entrées: 25 ms Mode tapis: 30 ms	<b>Tempo di reazione (Connessione unipolare)</b> L12: 35 ms Entrate: 25 ms Funzionamento stuoino: 30 ms	<b>Tempo de reacción (Unión de alambres individuales)</b> L12: 35 ms Entradas: 25 ms Servicio de alfombrilla: 30 ms
<b>Response time safety output</b> Inputs: 25 ms Mat operation: 30 ms	<b>Reaktionszeit Sicherheitsausgänge</b> Eingänge: 25 ms Schaltmattenbetrieb: 30 ms	<b>Temps de réponse sortie de sécurité</b> Entrées: 25 ms Mode tapis: 30 ms	<b>Tempo di risposta uscita di sicurezza</b> Entrate: 25 ms Funzionamento stuoino: 30 ms	<b>Tempo de respuesta salida de seguridad</b> Entradas: 25 ms Servicio de alfombrilla: 30 ms
<b>Response time single wire safety output</b> Inputs: 25 ms Mat operation: 30 ms Single wire fault: 45 ms	<b>Reaktionszeit Einzeldrahtverbindung</b> Eingänge: 25 ms Schaltmattenbetrieb: 30 ms Fehler an L11, L12: 45 ms	<b>Temps de réponse (Raccordement à un fil)</b> Entrées: 25 ms Mode tapis: 30 ms Erreur de fil simple: 45 ms	<b>Tempo di risposta (Connessione unipolare)</b> Entrate: 25 ms Funzionamento stuoino: 30 ms Errore unipolare: 45 ms	<b>Tempo de respuesta (Unión de alambres individuales)</b> Entradas: 25 ms Servicio de alfombrilla: 30 ms Fallo de un solo cable: 45 ms
<b>Recovery time</b> 100 ms	<b>Wiederbereitschaftszeit</b> 100 ms	<b>Temps de rétablissement</b> 100 ms	<b>Tempo di recupero</b> 100 ms	<b>Tempo de recuperación</b> 100 ms
<b>Pollution degree</b> 2	<b>Verschmutzungsgrad</b> 2	<b>Indice de pollution</b> 2	<b>Grado di contaminazione</b> 2	<b>Grado de contaminación</b> 2
<b>Installation group</b> Overvoltage category III, VDE 0110-1	<b>Installationsgruppe</b> Überspannungskat. III, VDE 0110-1	<b>Groupe de montage</b> Catégorie de surtension, III, VDE 0110-1	<b>Gruppo d'installazione</b> Categoria di sovratensione III, VDE 0110-1	<b>Grupo de instalación</b> Categoría de sobretensión III, VDE 0110-1
<b>Operating temperature</b> -5 °C .... +55 °C (+23 °F .... 131 °F)	<b>Betriebstemperatur</b> -5 °C .... +55 °C (+23 °F .... 131 °F)	<b>Température de service</b> -5 °C .... +55 °C (+23 °F .... 131 °F)	<b>Temperatura d'esercizio</b> -5 °C .... +55 °C (+23 °F .... 131 °F)	<b>Temperatura operativa</b> -5 °C .... +55 °C (+23 °F .... 131 °F)
<b>Humidity</b> 90% RH	<b>Feuchtigkeit</b> 90% RH	<b>Humidité</b> 90% RH	<b>Umidità</b> 90% RH	<b>Humedad</b> 90% RH
<b>Enclosure protection</b> IP40 (NEMA 1)	<b>Gehäuseschutz</b> IP40 (NEMA 1)	<b>Indice de protection enceinte</b> IP40 (NEMA 1)	<b>Protezione chiusura</b> IP40 (NEMA 1)	<b>Protección envolvente</b> IP40 (NEMA 1)
<b>Terminal protection</b> IP20	<b>Klemmenschutz</b> IP20	<b>Protection aux bornes</b> IP20	<b>Protezione terminali</b> IP20	<b>Protección terminales</b> IP20
<b>Wiring</b> Use copper that will withstand 60 / 75 °C	<b>Leitungsmaterial</b> Kupferdraht mit Temperaturbeständigkeit von 60 / 75 °C	<b>Cablage</b> Utiliser uniquement des fils en cuivre 60 / 75°C	<b>Cablaggio</b> Utilizzare rame che possa resistere a 60 / 75°C	<b>Cableado</b> Use cobre que soporte 60 / 75 °C
<b>Conductor size</b> 0.2 - 2.5 mm² (24 - 14 AWG)	<b>Leiterquerschnitt</b> 0.2 - 2.5 mm² (24 - 14 AWG)	<b>Diamètre conducteur</b> 0.2 - 2.5 mm² (24 - 14 AWG)	<b>Dimensioni conduttori</b> 0.2 - 2.5 mm² (24 - 14 AWG)	<b>Diámetro del conductor</b> 0.2 - 2.5 mm² (24 - 14 AWG)
<b>Torque settings - terminal screws</b> 0.4 Nm (4 lb-in)	<b>Drehmomentwerte - Klemmschrauben</b> 0.4 Nm (4 lb-in)	<b>Couple des vis de bornes</b> 0.4 Nm (4 lb-in)	<b>Tarature di coppia - viti terminale</b> 0.4 Nm (4 lb-in)	<b>Valores de par - tornillos de los terminales</b> 0.4 Nm (4 lb-in)
<b>Case material</b> Polyamide PA 6.6	<b>Gehäusematerial</b> Polyamid PA 6.6	<b>Composition du boîtier</b> Polyamide PA 6.6	<b>Materiale cassa</b> Poliammide PA 6.6	<b>Material de la carcasa</b> Poliamida PA 6.6
<b>Mounting</b> 35 mm DIN rail in enclosure to a min of IP54	<b>Befestigung</b> 35 mm DIN-Schiene in Einbaugeschütz nach mind IP54	<b>Montage</b> Rail DIN de 35 mm dans un boîtier IP54 minimum	<b>Supporto</b> Rotaia DIN 35 mm in cabina con IP54 al minimo	<b>Montaje</b> Riel DIN de 35 mm en envolvente a un min. de IP54
<b>Weight</b> 150 g (0.33 lb)	<b>Gewicht</b> 150 g (0.33 lb)	<b>Poids</b> 150 g (0.33 lb)	<b>Peso</b> 150 g (0.33 lb)	<b>Peso</b> 150 g (0.33 lb)
<b>Vibration</b> 10-55 Hz, 0.35 mm	<b>Vibration</b> 10-55 Hz, 0.35 mm	<b>Vibrations</b> 10-55 Hz, 0.35 mm	<b>Vibrazioni</b> 10-55 Hz, 0.35 mm	<b>Vibración</b> 10-55 Hz, 0.35 mm

## www.rockwellautomation.com

### Power, Control and Information Solutions Headquarters

Americas: Rockwell Automation, 1201 South Second Street, Milwaukee, WI 53204-2496 USA, Tel: (1) 414.382.2000, Fax: (1) 414.382.4444  
Europe/Middle East/Africa: Rockwell Automation NV, Pegasus Park, De Kleedaan 12a, 1831 Diegem, Belgium, Tel: (32) 2 663 0600, Fax: (32) 2 663 0640  
Asia Pacific: Rockwell Automation, Level 14, Core F, Cyberport 3, 100 Cyberport Road, Hong Kong, Tel: (852) 2887 4788, Fax: (852) 2508 1846  
EC Representative: Viktor Schiffer, Rockwell Automation BV, Rivium 1e Straat, 23, 2909 LE Capelle aan den IJssel, Netherlands  
Manufacturer: Rockwell Automation Germany GmbH & Co. KG, Westring 222, D-42329 Wuppertal

10000175130 ver 00, Dwg. No: 95302402, Issue 1, April 2011

Copyright ©2011 Rockwell Automation, Inc. All Rights Reserved. Printed in Germany.